

IL CICLO DI GUIRON LE COURTOIS

VI

CONTINUAZIONE DEL ROMAN DE GUIRON

A CURA DI
MARCO VENEZIALE



FIRENZE
EDIZIONI DEL GALLUZZO
PER LA FONDAZIONE EZIO FRANCESCHINI
2020

Con il titolo di *Continuazione del Roman de Guiron* si pubblica per la prima volta in edizione critica un testo appartenente al *Ciclo di Guiron le Courtois*. Si tratta di una continuazione che si pone, da un punto di vista diegetico, al seguito della seconda *branche* del ciclo, il *Roman de Guiron*, alla fine del quale tutti i migliori cavalieri del regno sono imprigionati o impossibilitati nell'azione cavalleresca. La *Continuazione* narra un'avventura errante del giovane re Artù, il quale abbandona la corte per partire alla ricerca del re Meliadus e scopre così, avventura dopo avventura, il senso della vita erratica e della cortesia cavalleresca. La *Continuazione* è trasmessa integralmente da due codici di origine italiana, parzialmente da altri di origine francese. Nell'introduzione essa è inquadrata all'interno della più ampia macchina narrativa del ciclo di *Guiron*, ne sono evocati i principali punti di aggancio alle porzioni precedenti del ciclo, così come il successo, sia attraverso l'analisi di alcuni episodi successivi che da essa traggono ispirazione, sia attraverso lo studio dei manoscritti e della loro diffusione. Di questi ultimi sono proposte analisi codicologiche, linguistiche e stemmatiche, le quali permettono di affermare che, tra i vari complementi alle tre *branches* principali del ciclo, la *Continuazione del Roman de Guiron* è la più antica e autorevole.

MARCO VENEZIALE è attualmente borsista del Fondo Nazionale Svizzero presso l'Università di Zurigo, dove svolge una ricerca dedicata alla tradizione manoscritta della poesia lirica alla corte di Francesco I, re di Francia. In precedenza è stato borsista presso l'Università di Liegi e *chargé d'enseignements* presso l'Università di Namur. È inoltre titolare di un dottorato in Filologia romanza in cotutela tra le università di Roma "La Sapienza" e Zurigo. I suoi studi vertono principalmente sulle relazioni letterarie tra Francia e Italia, tra Medioevo e Rinascimento, con un particolare riguardo alla circolazione italiana manoscritta dei testi antico-francesi.



ARCHIVIO ROMANZO

40

FONDAZIONE EZIO FRANCESCHINI
FONDO GIANFRANCO CONTINI

ARCHIVIO ROMANZO

Collana a cura di Lino Leonardi

*L'edizione è il risultato del lavoro del «Gruppo Guiron»
promosso da*

Fondazione Ezio Franceschini, Firenze
Università di Siena, Dottorato in Filologia romanza
(poi Filologia e critica)
Universität Zürich, Romanisches Seminar
Université de Liège, Transitions

Prospetto dell'opera:

- I Roman de Meliadus, parte prima
- II Roman de Meliadus, parte seconda
- III Raccordo e Continuazione del Roman de Meliadus
- IV Roman de Guiron, parte prima
- V Roman de Guiron, parte seconda
- VI Continuazione del Roman de Guiron
- VII Suite Guiron

IL CICLO DI GUIRON LE COURTOIS

ROMANZI IN PROSA DEL SECOLO XIII

EDIZIONE CRITICA DIRETTA DA

LINO LEONARDI E RICHARD TRACHSLER

VI

CONTINUAZIONE DEL ROMAN DE GUIRON

A CURA DI

MARCO VENEZIALE



FIRENZE

EDIZIONI DEL GALLUZZO

PER LA FONDAZIONE EZIO FRANCESCHINI

2020

Cette publication Open Access a été soutenue financièrement
par le Fonds national suisse de la recherche scientifique

Volume stampato con un contributo di
FP7 - People Cofund - BELPD - Université de Liège
Doktoratsprogramm Romanistik - Universität Zürich
Fondazione Cassa di Risparmio di Firenze

L'étape de la préresse de cette publication a été soutenue
par le Fonds national suisse de la recherche scientifique

Fondazione Ezio Franceschini ONLUS
via Montebello 7 I-50123 Firenze
tel. +39.055.204.97.49 fax +39.055.230.28.32
segreteria@fefonlus.it
www.fefonlus.it

SISMEL · EDIZIONI DEL GALLUZZO
via Montebello 7 I-50123 Firenze
tel. +39.055.237.45.37 fax +39.055.239.92.93
galluzzo@sismel.it · order@sismel.it
www.sismel.it · www.mirabileweb.it



ISBN 978-88-8450-982-6 e-ISBN (PDF) 978-88-8450-988-8 DOI [10.36167/AR_40PDF](https://doi.org/10.36167/AR_40PDF)
© 2020 - SISMEL · Edizioni del Galluzzo e Fondazione Ezio Franceschini ONLUS
& the Authors

Il volume è disponibile in Open Access su www.mirabileweb.it



CC BY-NC-ND 4.0

Qualsiasi utilizzo in casi diversi da quelli consentiti da questa licenza
richiede il preventivo consenso scritto dell'editore.

SOMMARIO

VII	<i>L'Edizione del «Gruppo Guiron»</i> di Lino Leonardi e Richard Trachsler
-----	-------------------------------------------------------------------------------

INTRODUZIONE

I. ANALISI LETTERARIA

3	1.1. La <i>Continuazione del Roman de Guiron</i>
5	1.2. Dalla fine del <i>Roman de Guiron</i> alla <i>Continuazione</i>
10	1.3. Le strutture narrative della <i>Continuazione</i>
18	1.4. Il successo della <i>Continuazione del Roman de Guiron</i> : la ricezione franco-italiana

2. NOTA AL TESTO

24	2.1. I testimoni
34	2.2. Studio della tradizione
34	2.2.1. <i>Recensio</i>
40	2.2.2. Rapporti tra L4 e 350 dopo il § 23
45	2.2.3. Rapporti tra L4 e X
50	2.3. Costituzione del testo e dell'apparato critico
51	2.3.1. Legenda del testo critico
52	2.3.2. Legenda dell'apparato critico
52	2.4. Criteri di trascrizione

3. NOTA LINGUISTICA

56	3.1. La lingua di L4
56	3.1.1. Grafie
59	3.1.2. Vocali
63	3.1.3. Consonanti
64	3.1.4. Morfologia e sintassi
69	3.1.5. Lessico
70	3.2. La lingua di X

71	RIASSUNTO
----	-----------

92	<i>Tavole di concordanze</i>
----	------------------------------

SOMMARIO

CONTINUAZIONE DEL ROMAN DE GUIRON

99	i. Partenza di Artù da Camelot
148	ii. Avventure di Artù e Keu
205	iii. Liberazione di Febus e bisbetiche damigelle
221	iv. Il vecchio cavaliere
339	v. Keu il cortese
346	vi. Avventure di Artù e Galvano alla ricerca di Guiron
394	vii. Artù imprigionato e Guiron liberato
422	viii. La dama di Malehaut
423	ix. Avventure di Guiron e liberazione di Artù
447	APPENDICE
451	NOTE DI COMMENTO FILOLOGICO E LETTERARIO
487	GLOSSARIO
511	SIGLE DEI MANOSCRITTI E DELLE STAMPE DEL «CICLO DI GUIRON LE COURTOIS»
513	BIBLIOGRAFIA
525	INDICE DEI NOMI DI PERSONAGGI, LUOGHI E ISTITU- ZIONI MENZIONATI NEL TESTO